

# THE “TRANSLATION PROJECT” GUIDELINES AND APPLICATION INFORMATION

THE KENNEDY CENTER  
**NEW VISIONS  
NEW VOICES**  
2014

Applications must be received at the Kennedy Center by **August 2, 2013**.  
Any applications received after this date will not be considered.

*New Visions/New Voices* is an award-winning biennial program that helps develop new work for young audiences. Since its inception in 1991, 88 new plays, musicals, and operas for children and young people from 78 playwrights and 35 composers working with 57 U.S. and 8 international theater companies have received assistance in their development through this program. During *New Visions/New Voices 2014*, the playwrights and directors of 7 new, unproduced plays written in English are invited to rehearse and rewrite for 5 days, then the new works for young audiences are presented as rehearsed readings before a national conference attended by artistic directors, playwrights, educators, and students. The overall time frame is **May 11-18, 2014**.

**For the ‘Translation Project,’ *New Visions/New Voices* seeks plays for children and young people that were written and successfully produced in a language other than English, but have not yet been produced in English.**

After adjudication, one play and playwright will be invited to be part of the “Translation Project,” and have the opportunity to work with a U.S. director and actors, and rehearse an English language version of their play, which would be presented as a rehearsed reading and will receive its **English-language premiere**. Part of the overall intent of the project is to create a workable translation of a play that theater companies in the U.S. and other English-speaking countries would be interested in producing. Please note that copyright remains with the playwright and translator.

The first “Translation Project” play—*Only a Day* by German playwright Martin Baltshheit—created much interest among U.S. artistic directors and play publishers during *New Visions/New Voices 2012*.

**Contact Name:** \_\_\_\_\_

**Address:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**City:** \_\_\_\_\_ **Country:** \_\_\_\_\_

**Mail Code:** \_\_\_\_\_

**Phone:** \_\_\_\_\_ **FAX:** \_\_\_\_\_

**E-Mail:** \_\_\_\_\_

For the play selected, the Kennedy Center will provide:

- Round trip economy airplane travel for the playwright, local transportation, and housing.
- A U.S. director, actors, stage manager, and the services of one of the festival’s dramaturgs.
- Production and administrative support during the process.

The playwright or the playwright’s theater will provide:

- A translation of the full play into English.
- Per diem for the playwright.
- The playwright’s visa and other necessary travel documents.

The Kennedy Center will provide a letter of support or invitation, but will not apply for visas on artists’ behalf.

To apply, please enclose the following:

1. Completed application (this page).
2. A copy of the play in its original language.
3. A five to ten page excerpt of the same play translated into English.
4. A description of the play, which includes a plot summary and details of the style.
5. The production history of the play—awards, etc.
6. A biography of the playwright.
7. A letter of recommendation from an Arts Council or your ASSITEJ national center.
8. A letter of recommendation from a theater that has produced one or more of your plays.

**Please send the entire package one of the following ways:**

**By Email:**

[kctya@kennedy-center.org](mailto:kctya@kennedy-center.org)

**By Postal Service:**

*New Visions/New Voices*  
Education Division  
The Kennedy Center  
P.O. Box 101510  
Arlington, VA 22210

**By Courier such as DHL, Federal Express, or UPS:**

*New Visions/New Voices*  
Education Division  
The Kennedy Center  
2700 F St., NW  
Washington, DC 20566